



家系列」展覽即為其中一項主要活動。

識。

一屆「香港藝術館於一九九二年至九三年間,曾舉辦第一屆「香港藝術館於一九九二年至九三年間,曾舉辦第一屆「香港藝術家系列」個展,展出翟仕堯、鄭館於一九九四年將此項活動改為公開接受申請形式,館於一九九四年將此項活動改為公開接受申請形式,館於一九九四年將此項活動改為公開接受申請形式,館及市政局轄下之文娛中心舉辦小型個展,令市民得關格及發展潛質的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認

畫的深層意義及文化特質。 是次展出的藝術家是熊海先生。中國繪畫具有優秀悠久的歷史,及至二十世紀,我國藝術受到西方藝術悠久的歷史,及至二十世紀,我國藝術受到西方藝術的西方觀念,又脫略華美的形式主義,求溯於傳統繪

根基。 根基。 根基。 服氏幼承師訓,其父熊培賢(俊山)是福建工藝美術學院的講師。熊海三歲時父親便教他用毛筆繪畫方術學院的講師。熊海三歲時父親便教他用毛筆繪畫方

出大自然靈巧的韻緻,並富於現代主義的精神。作,對傳統筆墨及名家作品中耳濡目染,眼界大開。熊氏除在傳統山水畫方面素養豐富,來港後又得楊善熊氏除在傳統山水畫方面素養豐富,來港後又得楊善熊氏除在傳統山水畫方面素養豐富,來港後又得楊善熊氏醉心於繪畫,來港後續從事修復古畫及繪畫工

盡了中國山川的各樣特色。

盡了中國山川的各樣特色。

盡了中國山川的各樣特色。

盡了中國山川的各樣特色。

盡了中國山川的名樣特色。

盡了中國山川的各樣特色。

盡了中國山川的各樣特色。

賀,並祈望他在藝術上百尺竿頭,更進一步。藝術家在藝術路途上的探索成果,本人謹此向熊氏致幀,充份反映出熊氏的創作風格,引證了成功的年青是次展覽共展出熊海先生近年的代表作共二十多

續積極從事創作,共同推廣香港藝術。 活動得以順利舉行。最後,本人謹希望各位藝術家繼致以衷心謝意,他們的熱誠參與和衷心支持,令此次提出寶貴意見,貢獻良多。本人亦對各位藝術工作者第二屆「香港藝術家系列」展覽及挑選藝術家方面,本人特別多謝香港藝術館名譽顧問團,他們對舉辦本人特別多謝香港藝術館名譽顧問團,他們對舉辦

香港藝術館總館長











20.1

3



25

本刊物由香港市政局於一九九六首次編印香港藝術館編製版權屬香港市政局所有——一九九六版權所有,未經許可不得翻印、節錄或轉載香港市政局負責為香港約三百萬市區居民提供文康市政服務

First published by the Urban Council of Hong Kong 1996 Produced by the Hong Kong Museum of Art Copyright ©1996 Urban Council of Hong Kong All rights reserved

The Urban Council of Hong Kong is responsible for the provision of municipal services to some three million people in the urban areas of Hong Kong

PRODUCTION TEAM Exhibition Management Gerard C.C. TSANG TANG Hoi-chiu Ivy M.K. LIN Raymond M.L. TANG Leona C. YU

Chief Curator Curator (Modern Art) Assistant Curator I (Modern Art) Assistant Curator II (Modern Art) Research Assistant (Modern Art)

Graphics and Exhibition Design Winnie W.K. KWAN

Candy CHOI Jessica CHAN Senior Technical Officer Technical Officer I Technical Officer II



27

It is a major aim of the Urban Council to foster the development of Hong Kong art and to encourage local artists in artistic creation by presenting art exhibitions, competitions, education and extension activities and publications. The presentation of exhibitions of the Hong Kong Artists Series is one of these promotional measures.

The Hong Kong Museum of Art, Urban Council organized the first Hong Kong Artists Series exhibitions from 1992 to 1993 to feature the representative works of JAT See-yeu, CHENG Wei-kwok, LEUNG Kui-ting and HA Bik-chuen to show their artistic styles, accomplishments and contributions in art. In order to enable more artists to participate in this event, the Museum broadened the scope of the exhibition series by changing to an open application basis in 1994, in which artists could submit their portfolios and works for selection. Artists responded enthusiastically and the Museum's Honorary Advisers carefully selected 26 budding artists who demonstrated creativity, distincitive personal styles and potential for further development from a total of over 250 submitted entries. Solo exhibitions of these 26 artists will be presented at the Hong Kong Museum of Art and the civic centres of the Urban Council within two years. It is expected that presentation of the second Hong Kong Artists Series will enhance the public's appreciation of their artistic styles and knowledge of Hong Kong art.

The artist featured in the present exhibition is Mr. HUNG Hoi. Chinese painting has a long and glorious history. In the 20th century, Chinese art came into contact with various movements of western art, with significant consequences. Many Chinese painters began to integrate Chinese and western aesthetic value to pursue innovations on the basis of tradition. Among the younger generation of painters, however, there are few like Hung Hoi, who not only masters the traditional brush and ink techniques, but has a thorough grasp of contemporary western style, without losing himself in a play of formalism. Instead, he delves into the deeper meanings and cultural qualities of traditional painting.

Born in Xiamen in 1957, Hung Hoi moved to Hong Kong in 1978. From the age of eight, Hung studied painting with his father. In 1973, he entered Chinese painting section of Xiamen Arts and Crafts Factory. In 1974, he became a student of the landscape painter Mr. Yang Sheng. After moving to Hong Kong, Hung studied under the Lingnan master Yang Shanshen. From 1981 to 1992, Hung's works were selected six times in the Contemporary Hong Kong Art Biennial and in 1992, he received the Urban Council Fine Arts Award. Currently, Hung teaches at the School of Professional and Continuing Education, the University of Hong Kong, making continuous contribution to the local art scene and art education.



As a child, Hung was taught by his father Xiong Peixian, who was a lecturer at the Fujian Arts and Crafts Academy. He was taught to trace squares and circles with the brush at three and landscape painting at eight. At sixteen, he began studying Chinese painting under Mr. Yang Sheng. All this training laid the foundations for his solid brush and ink technical virtuosity in the future.

When Hung came to Hong Kong, he continued to paint and worked as a restorer of old paintings. This gave him the opportunity to study the works and techniques of various masters. Apart from his mastery of traditional landscape painting, Hung also became well-versed in the colour application methods of the Lingman school under the influence of his teacher Yang Shanshen, using sumptuous colours to evoke atmospheric mood. His works from the mid 80's place great emphasis on the use of colour washes. With their striking compositions and brilliant colours, they tend towards pure abstraction. These innovative and elegant paintings manifest the beauty of nature and demonstrate an affinity with the spirit of modernism.

By the end of the 80's, Hung Hoi has abandoned the pursuit of formal innovations. Instead, he turns to the examples of the Four Monks of the Qing Dynasty and the masters of the Song and Yuan Dynasties and roots his works in traditional painting and Chinese culture. He seeks to attain the qualities of literati painting, using meticulous textural strokes (t'sun), carefully calculated pictorial composition and vigorous brushwork to capture the essence of the majestic mountains and rivers of China. These landscapes are a mirror of the personality and aspirations of the painter. His large format landscape paintings reveal the grandness of Song monumental landscapes, while his album leaves and small formats are delicate and handsome. Else his recent long horizontal and handscrolls show continuous mountain ranges, rivers and ravines in his homeland China.

The exhibition presents over 20 representative works of Mr. Hung Hoi, which allow a comprehensive insight into his achievements and testify to the fruits of the exploration of a young artist. Here may I extend my warm congratulations to him and wish him further progress in his artistic pursuit.

I would like to express my sincere thanks to the Museum's Honorary Advisers who have given valuable advice and assistance in the realization of the second Hong Kong Artists Series. I would also like to thank members of the visual arts community in Hong Kong, who have participated and supported this event for the promotion of art in Hong Kong.

Gerard C C TSANG Chief Curator

- 1957 Born in Xiamen, Fujian, China
- 64 Studied traditional Chinese painting from his father
- 1978 Moved to Hong Kong

IOGRAPHY

- 980 Studied Chinese painting under YANG Shanshen
- 1981 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong
- 1983 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong
- 1984 The 6th National Art Exhibition Guangzhou and Beijing ,China First Choice Exhibition Hong Kong Arts Centre
 - Joint Exhibition of One Art Group Tsuen Wan Town Hall, Hong Kong
- 985 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong Museum of Art
 China International Youth Year Art Exhibition National Gallery,
 - Beijing,China

 Shui Mo The New Spirit of Chinese Tradition Hong Kong
 - Shui Mo The New Spirit of Chinese Tradition Hong Kon Arts Centre
- Contemporary Chinese Painting Hong Kong Exhibition Centre
 Exhibitions of International Art of Suiboku Tokyo, Japan
 Exhibition of Ink Painting by Hung Hoi City Hall, Hong Kong
- 1987 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong Museum of Art
- Museum of Art

 Ink Paintings by Hong Kong Artists Hong Kong Museum of Art

 International Art Exhibition Ishikawa Prefectural Museum, Japan

 Exhibition of Work by Hung Hoi Kuala Lumpur, Malaysia
- 1988 Ink Painting by Hong Kong Artists Barbican Centre, London, U.K.
 The First Exhibition of Federation of Asian Art Association •

- National Museum of Taiwan
- The First Great Wall Art Exhibition Beijing, China International Ink Painting Festival Wuhan, China
- Joint Exhibition of Works by Hong Kong Artists Tsuen Wan
 Town Hall Hong Kong
- Chinese Painting and Calligraphy Exhibition of Major Artists of China, Hong Kong and Taiwan Zhejiang Provincial Museum, Huangzhou, China
- Exhibition of Works by Hung Hoi, the Contemporary Chinese Painter Tokyo, Japan
- 1989 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong Museum of Art
 - 13 Major Hong Kong Artists Exhibition Nagoya, Japan The 7th National Art Exhibition • National Gallery, Beijing, China Artists' Responses, World Environmental Day • City Hall, HongKong
- Remembered Landscapes Alisan Fine Arts Gallery, Hong Kong
 1990 Ink Painting by Hong Kong Artists Edmonton Provincial
 Museum Canada
 - Metamorphosis Contemporary Chinese Paintings Exhibition •
 Hong Kong Arts Centre
 - Chinese Painting and Calligraphy Exhibition of Hong Kong Major Artists • Taipei, Taiwan
 - Chinese Painting Today Boston, U.S.A.
 - A Sentiment for Brush and Ink Art Exhibition City Hall, Hong Kong
 - The Second Chinese Sports Art Exhibition •
 National Gallery Beijing China
 - Joint Exhibition of One Art Group City Hall, Hong Kong



- 1991 **20th Century Art Collected by the British Museum •** The Great British Museum, London, U.K.
 - Chinese Modern Ink Painting From Hong Kong Taipei Fine Arts Museum Taiwan
- 1992 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong
 Museum of Art
 - Chinese Painting and Calligraphy by Guangdong and Hong Kong Artists from the Taiyilou Collection • Hong Kong Museum of Art Where the Streams Become A River • Contemporary Works From the Hong Kong Museum of Art • Vancouver Art Gallery, Canada Hong Kong 2022: Recent Works by Urban Council Fine Arts Award Winners • City Hall, Hong Kong
- Chinese Art 1992 Godfrey Far Eastern Art, London, U.K.

 1993 Urban Council Fine Arts Award Winners Exhibition Hong Kong
- Museum of Art

 1994 Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition Hong Kong
 Museum of Art
 - The 8th National Art Exhibition National Gallery, Beijing, China Hong Kong Art Exhibition Kagoshima Prefectural Museum of Culture, Japan
 - Hong Kong Art in L.A. Los Angeles, U.S.A.
 - **Traditional Chinese Painting Today •** The Rotunda, Exchange Square, Hong Kong
 - The Hong Kong Artists Association Chinese Painting Exhibition •
 The Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture
 Rites of Creation Art Metro, Hong Kong
 - The Chinese Painting Exhibition of Asia Kuala Lumpur, Malaysia East Asian Arts Exchange and Invitation Exhibition City Hall, Hong Kong
- 1995 Empire of the Dragons Chinese Art Treasures Through 4000 Years
 From Hong Kong Sweden and Denmark

- Contemporary Hong Kong Painting Exhibition Fukuoka Art Museum, Japan
- 1996 The World Peace Art Exhibition Hong Kong Convention and Exhibition Centre
 - Contemporary Chinese Paintings Exhibition City Hall, Hong Kong Chinese Modern Ink Painting Exhibition Hong Kong Cultural Centre and Duo Yun Xuan Art Auctioneers, Shanghai, China Hong Kong Artists Series: Hung Hoi Hong Kong Museum of Art

AWARDS

- 1982 First Prize, Hong Kong Youth Cultural and Arts Competition (Chinese Painting)
- 982 First Prize, Hong Kong Sung Dynasty City Creative Life
 Drawing Competition
- 1992 Urban Council Fine Arts Award (Chinese Painting)

PUBLICATIONS

- 1986 Paintings by Hung Hoi 1987 Paintings by Hung Hoi
- 1988 Paintings by Hung Hoi 1996 Paintings by Hung Hoi

WORKS COLLECTED BY

- The Great British Museum
 Hong Kong Museum of Art
 Regional Council, Hong Kong
 Taiwan Provincial Museum of Art
 Hong Kong Jockey Club
 Cathay Pacific Airways
 Chase Manhattan Bank
- Hong Kong Telecom American Club Sekinosato Country Home Shuisongshi Shanfang Malaysian Institute of Art Standard Chartered Bank

- 華岳攬勝 1996 水墨設色紙本橫幅 68.5 x 645 厘米
- 華岳峻秀 1996 水墨設色紙本立軸 248×123厘米
- 太華積雪 1996 水墨設色紙本立軸 247 x 124厘米
- 西岳奇峰 1996 水墨設色紙本立軸 178 x 96厘米
- 華山西峰 1996 水墨設色紙本立軸 178 x96厘米
- 6. 深山隱居 1996 水墨設色紙本立軸 133 x 66厘米
- 7. 華山清泉 1996 水墨設色紙本立軸 133 x 67厘米
- 河山峻秀 1996 水墨設色紙本立軸 133×67厘米
- 華山臥游 1996 水墨設色紙本立軸 139 x 74厘米
- 10. 江山靈秀圖卷1996 水墨設色紙本手卷 22 x 498厘米
- 11. 聽雨圖 1996 水墨設色紙本立軸 133 x 42厘米
- 12. 竹林幽居 1996 水墨設色紙本立軸 133 x 42 厘米
- 13. 華山蓮花峰 1996 水墨設色紙本直幅 46 x 35 厘米
- 14. 幽壑曲流 1996 水墨設色紙本直幅 52 x 37厘米
- 15. 竹林高士 1996 水墨設色紙本橫幅 54 x 58厘米

- 16. 瀟瀟煙雨 1996 水墨設色紙本 33×45厘米
- 17. 三峽勝景 1996 水墨設色紙本冊頁十二開 各 15.7 x 12.1 厘米
- 18 西峰雲湧 1996 水墨設色紙本立軸 133×35厘米
- 19. 竹林隱士 1995 水墨設色紙本立軸 66.5 x 66厘米
- 20. 華山勝景 1995
 - (1)毛女峰
 - (2)青柯坪 (3)雲境 (4)大小上方

 - (5)西峰
 - (6)南峰

 - (8) 北峰
 - (9)沙羅坪 (10)奇峰
 - 水墨設色紙本橫幅一組八幀 各46 x 35 厘米
- 21. 華山紀游 1995
 - (1)東道院
 - (2)西道院
 - (3)下棋亭
 - (4) 北峰
 - (5)三公山(6)莎羅坪

 - (7) 道院
 - (8)峻峰 水墨設色紙本直幅一組八幀 各35 x 46厘米
- 22. 深山水清 1994 水墨設色紙本立軸 58×38厘米
- 23. 崇山峻嶺 1994 水墨設色紙本立軸 178×96厘米
- 24. 山水 1994 水墨設色紙本冊頁十二開 各27×16厘米
- 25. 江山麗藻圖卷 1993 水墨設色紙本手卷 46.2 x 3184厘米
- 26. 浪韻 1987 水墨設色紙本直幅 93 x 41.5厘米
- 27. 山居圖 1986 水墨設色紙本立軸 110 x 68厘米

- Natural Wonders of Mount Hua 1996 Horizontal scroll, ink and colour on paper 68.5 x 645 cm
- Precipitous Beauty of Mount Hua Hanging scroll, ink and colour on paper 248 x 123 cm
- Mount Hua in Snow 1996 Hanging scroll, ink and colour on paper 247 x 124 cm
- The Spectacular Peaks of the West Mount 1996 Hanging scroll, ink and colour on paper 178 x 96 cm
- The West Peak of Mount Hua Hanging scroll, ink and colour on paper 178 x 96cm
- Recluse Deep in the Mountains Hanging scroll, ink and colour on paper 133 x 66 cm
- Limpid Waters of Mount Hua Hanging scroll, ink and colour on paper 133 x 67 cm
- Sublime Beauty of Rivers and Mountains 1996 Hanging scroll, ink and colour on paper 133 x 67 cm
- Visitor to Mount Hua 1996 Hanging scroll, ink and colour on paper 139 x 74 cm
- 10 Ethereal Beauty of Rivers and Mountains 1996 Handscroll, ink and colour on paper 22 x 498 cm
- 11 Listening to the Rain 1996 Hanging scroll, ink and colour on paper 133 x 42 cm
- 13 The Lotus Peak of Mount Hua 1996 Vertical scroll, ink and colour on paper 46 x 35 cm
- 14 Winding River Valley 1996 Vertical scroll, ink and colour on paper 52 x 37 cm
- 15 The Sage in the Bamboo Grave Horizontal scroll, ink and colour on paper 54 x 58 cm

- 16 Mist and Rain 1996 Ink and colour on paper 33 x 45 cm
- 17 Three Gorges of Yangtze River 1996 Album of 12 spreads, ink and colour on paper Each 15.7 x 12.1 cm
- 18 The Clouds Surge in West Peak of Mount Hua 1995 Hanging scroll, ink and colour on paper 133 x 35 cm
- 19 Hermit in the Bamboo Grove 1995 Hanging scroll, ink and colour on paper 66.5 x 66 cm
- 20 Landscape of Mount Hua 1995
 (1) Mao Nu Peak
 (2) Qing Ke Meadow
 (3) Depth of the White Cloud
 (4) Big and Small Tablelands
 (5) The West Peak
 (6) The South Peak
 (7) The Broad Platform
 (8) The North Peak
 (9) Shalo Meadow
 (10) The Spectacular Peaks (10)The Spectacular Peaks Set of 10 horizontal scrolls, ink and colour on paper Each 46 x 35 cm
- 21 Spirit of Mount Hua 1995 (1)East Taoist Monastery (2)West Taoist Monastery (3)The Chess Pavilion (4)The North Peak (5)Mount Sangong (6)Shalo Meadow (7)Taoist Monastery (8)Sublime Peak Set of 8 vertical scrolls, ink and colour Each 35 x 46 cm
- 22 Mountains and Streams 1994 Hanging scroll, ink and colour on paper 58 x 38 cm
- Towering Mountain 1994 Hanging scroll, ink and colour on paper 178 x 96 cm
- 24 Landscape 1994 Album of 12 spreads, ink and colour Each 27 x 16 cm
- 25 Landscape of Abundant Beauty Handscroll, ink and colour on paper 46.2 x 3184 cm
- 26 Rhythm of the Wave 1987 Vertical scroll, ink and colour on paper 93 x 41.5 cm
- 27 Hermitage 1986 Hanging scroll, ink and colour on paper 110 x 68 cm